



# Welsh Language Act 1993

## 1993 CHAPTER 38

### PART III

#### MISCELLANEOUS

PROSPECTIVE

#### *Welsh in legal proceedings*

#### **22 Use of Welsh in legal proceedings.**

- (1) In any legal proceedings in Wales the Welsh language may be spoken by any party, witness or other person who desires to use it, subject in the case of proceedings in a court other than a magistrates' court to such prior notice as may be required by rules of court; and any necessary provision for interpretation shall be made accordingly.
- (2) Any power to make rules of court includes power to make provision as to the use, in proceedings in or having a connection with Wales, of documents in the Welsh language.

#### **23 Oaths and affirmations.**

[<sup>F1</sup>(1)] The Lord Chancellor may [<sup>F2</sup>, after consulting the Lord Chief Justice of England and Wales,] make rules prescribing a translation in the Welsh language of any form for the time being prescribed by law as the form of any oath or affirmation to be administered and taken or made by any person in any court, and an oath or affirmation administered and taken or made in any court in Wales in the translation prescribed by such rules shall, without interpretation, be of the like effect as if it had been administered and taken or made in the English language.

[<sup>F3</sup>(2) The Lord Chief Justice may nominate a judicial office holder (as defined in section 109(4) of the Constitutional Reform Act 2005) to exercise his functions under this section.]

---

*Status: Point in time view as at 03/04/2006.*

*Changes to legislation: There are currently no known outstanding effects for the Welsh Language Act 1993, Cross Heading: Welsh in legal proceedings. (See end of Document for details)*

---

#### **Textual Amendments**

- F1** S. 23 renumbered as s. 23(1) (3.4.2006) by [Constitutional Reform Act 2005 \(c. 4\)](#), ss. 15, 148, [Sch. 4 para. 232\(2\)](#); S.I. 2006/1014, [art. 2\(a\)](#), Sch. 1 para. 11(v)
- F2** Words in s. 23(1) inserted (3.4.2006) by [Constitutional Reform Act 2005 \(c. 4\)](#), ss. 15, 148, [Sch. 4 para. 232\(3\)](#); S.I. 2006/1014, [art. 2\(a\)](#), Sch. 1 para. 11(v)
- F3** S. 23(2) inserted (3.4.2006) by [Constitutional Reform Act 2005 \(c. 4\)](#), ss. 15, 148, [Sch. 4 para. 232\(4\)](#); S.I. 2006/1014, [art. 2\(a\)](#), Sch. 1 para. 11(v)

#### **24 Provision of interpreters.**

- (1) The Lord Chancellor may make rules as to the provision and employment of interpreters of the Welsh and English languages for the purposes of proceedings before courts in Wales.
- (2) The interpreters shall be paid, out of the same fund as the expenses of the court are payable, such remuneration in respect of their services as the Lord Chancellor may determine.
- (3) The Lord Chancellor's powers under this section shall be exercised with the consent of the Treasury.

**Status:**

Point in time view as at 03/04/2006.

**Changes to legislation:**

There are currently no known outstanding effects for the Welsh Language Act 1993, Cross  
Heading: Welsh in legal proceedings.